DB.

L.12.529/2.

1976
Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 11 mars 1976, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 1948 fixant les indemnités des magistrats suppléants qui remplissent régulièrement des fonctions de magistrat effectif", ainsi qu'il a été amendé par le Ministre le 22 mars 1976, a donné le 23 mars 1976 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e maart 1976 door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 december 1948 tot vaststelling van de vergoedingen der plaatsvervangende magistraten, die regelmatig functies van werkend magistraat waarnemen", zoals het door de Minister op 22 maart 1976 gewijzigd werd, heeft de 23e maart 1976 het volgend advies gegeven :

24 MRT 1976

Le projet, tel qu'il a été amendé par le Ministre, ne soulève que la seule observation suivante :

Le premier alinéa du préambule devrait être rédigé comme suit :

"Vu l'article 379 du Code judiciaire;".

- -

Het ontwerp, zoals het door de Minister is geamendeerd, geeft slechts aanleiding tot de volgende opmerking :

Het eerste lid van de aanhef zou als volgt moeten worden geredigeerd :

"Gelet op artikel 379 van het Gerechtelijk Wetboek;

La chambre était composée de

Messieurs : J. MASQUELIN, président,
de Heren : voorzitter,

H. ROUSSEAU, conseillers d'Etat,
Ch. HUBERLANT, staatsraden,

R. PIRSON, assesseurs de la section de législation,
C. DESCHAMPS, bijzitters van de afdeling wetgeving,

Madame : J. TRUYENS, greffier.
Mevrouw : griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J. MASQUELIN.

Le rapport a été présenté par M. E. FALMAGNE, auditeur .

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. MASQUELIN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. E. FALMAGNE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. TRUYENS. J. MASQUELIN.